

---

## Version latine

**Numéro d'inventaire** : 2015.27.38.11

**Auteur(s)** : Antoinette Léon

**Type de document** : travail d'élève

**Période de création** : 1er quart 20e siècle

**Date de création** : 1924

**Matériau(x) et technique(s)** : papier

**Description** : Réglure simple 8 mm. Manuscrit encre bleue et noire.

**Mesures** : hauteur : 22,1 cm ; largeur : 17,4 cm

**Notes** : Devoir du 17 mars 1924. Texte traduit : "Contre les rhéteurs et les déclamations", Pétrone.

**Mots-clés** : Latin

**Filière** : Lycée et collège classique et moderne

**Niveau** : Post-élémentaire

**Élément parent** : 2015.27.38

**Autres descriptions** : Pagination : non paginé

Commentaire pagination : 2 p.

Langue : français

**Lieux** : Paris

Antoinette Lion  
5<sup>e</sup> Secondaire C

Année 2013  
6  
Version latine

Le 7 janvier 2014  
49 Lycée Molière

Les Romains cernés aux Fourches Caudines  
sont contraints de passer sous le joug —  
leur arrivée à Capoue. (Tite-Live)

Les consuls les premiers furent envoyés à peu près  
nus sous le joug ; plus on avait un grade  
élevé, plus on était exposé à l'ignominie ; enfin  
ce fut le tour des légions les unes après les  
autres. Les ennemis en armes se tenaient  
autour, <sup>et</sup> le blâme et la moquerie à la  
bauche ; des glaives même étaient dirigés  
sur la plupart, et certains étaient blessés et  
mis à mort, si leur visage devenait plus  
farouche à cause de la cruauté des choses  
avait déplu au vainqueur. ainsi ils furent  
conduits sous le joug (et ce qui était pour  
ainsi dire plus pénible, sous les regards de  
ennemis), après qu'ils furent sortis du défilé,  
comme tirés de l'enfer, alors ils eurent  
d'abord voir le jour, pourtant ce jour

fs pour la  
simpri